



RZECZPOSPOLITA POLSKA
REPUBLIC OF POLAND

WYKAZ WYPOSAŻENIA (FORMULARZ F) RECORD OF EQUIPMENT (FORM F)

Na zgodność z postanowieniami
DYREKTYWY RADY 97/70/WE USTANAWIAJĄCEJ ZHARMONIZOWANY SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA
DLA STATKÓW RYBACKICH OD DŁUGOŚCI 24 M I WIĘKSZEJ

For compliance with
COUNCIL DIRECTIVE 97/70/EC SETTING UP A HARMONIZED SAFETY REGIME
FOR FISHING VESSELS OF 24 METRES IN LENGTH AND OVER

Niniejszy wykaz stanowi integralny załącznik do Karty bezpieczeństwa statku rybackiego nr:

This Record shall be permanently attached to the Fishing Vessel Safety Certificate No.:

Nazwa statku:

Name of ship:

Sygnal rozpoznawczy:

Distinctive No. or letters:

Port macierzysty:

Port of registry:

Długość¹:

Length¹:

1 Dane o środkach ratunkowych

Details of life-saving appliances

1 Łączna liczba osób, dla których są przewidziane środki ratunkowe <i>Total number of persons for whom life-saving appliances are provided</i>		Lewa burta	Prawa burta
		<i>Port side</i>	<i>Starboard side</i>
2	Łączna liczba łodzi ratunkowych <i>Total number of lifeboats</i>		
2.1	Łączna liczba osób, które można w nich pomieścić <i>Total number of persons accommodated by them</i>		
2.2	Liczba całkowicie zakrytych łodzi ratunkowych (prawdło VII/18) <i>Number of partially enclosed lifeboats (regulation VII/18)</i>		
2.3	Liczba całkowicie zakrytych łodzi ratunkowych (Prawdło VII/19) <i>Number of totally enclosed lifeboats (regulation VII/19)</i>		
3	Liczba łodzi ratunkowych <i>Number of rescue boats</i>		
3.1	Liczba łodzi wliczonych do podanej wyżej łącznej liczby łodzi <i>Number of boats which are included in the total number of lifeboats shown above</i>		
4	Tratwy ratunkowe <i>Liferafts</i>		
4.1	Tratwy, dla których wymagane są urządzenia do wodowania uznanego typu <i>Those for which approved launching appliances are required</i>		
4.1.1	Liczba tratw ratunkowych <i>Number of liferafts</i>		
4.1.2	Liczba osób, które można w nich pomieścić <i>Number of persons accommodated by them</i>		
4.2	Tratwy, dla których nie są wymagane urządzenia do wodowania uznanego typu <i>Those for which approved launching appliances are not required</i>		
4.2.1	Liczba tratw ratunkowych <i>Number of liferafts</i>		
4.2.2	Liczba osób, które mogą pomieścić te tratwy <i>Number of persons accommodated by them</i>		

¹ Długość wg definicji w artykule 2(6) dyrektywy Rady 97/70/WE. / Length as defined in Article 2(6) of Council Directive 97/70/EC.

5	Liczba kół ratunkowych <i>Number of lifebuoys</i>		
6	Liczba pasów ratunkowych <i>Number of lifejackets</i>		
7	Kombinezony ratunkowe <i>Immersion suits</i>		
7.1	Ogólna liczba <i>Total number</i>		
7.2	Liczba kombinezonów ratunkowych odpowiadających wymaganiom pasów ratunkowych <i>Number of immersion suits complying with the requirements for lifejackets</i>		
8	Liczba środków ochrony ciepłej ² <i>Number of thermal protective aids²</i>		
9	Środki łączności używane w środkach ratunkowych <i>Radio installations used in life-saving appliances</i>		
9.1	Liczba transponderów radarowych <i>Number of radar transponders</i>		
9.2	Liczba radiotelefonów VHF do łączności dwustronnej <i>Number of two-way VHF radiotelephone apparatus</i>		

2 Dane o urządzeniach radiowych *Details of radio facilities*

	Urządzenie <i>Item</i>	Stan faktyczny <i>Actual provision</i>
1	System podstawowy <i>Primary system</i>	
1.1	Urządzenia VHF <i>VHF radio installations</i>	
1.1.1	Koder DSC <i>DSC encoder</i>	
1.1.2	Odbiornik nasłuchowy DSC <i>DSC watch receiver</i>	
1.1.3	Radiotelegrafia <i>Radiotelephony</i>	
1.2	Urządzenia MF <i>MF radio installations</i>	
1.2.1	Koder DSC <i>DSC encoder</i>	
1.2.2	Odbiornik nasłuchowy DSC <i>DSC watch receiver</i>	
1.2.3	Radiotelegrafia <i>Radiotelephony</i>	
1.3	Urządzenia MF/HF <i>MF/HF radio installations</i>	
1.3.1	Koder DSC <i>DSC encoder</i>	
1.3.2	Odbiornik nasłuchowy DSC <i>DSC watch receiver</i>	
1.3.3	Radiotelegrafia <i>Radiotelephony</i>	
1.3.4	Telegrafia dalekopisowa <i>Direct-printing telegraphy</i>	
1.4	Naziemna stacja okrętowa INMARSAT <i>INMARSAT ship earth station</i>	
2	Dodatkowe środki alarmowania <i>Secondary means of alerting</i>	

² Bez wymaganych przepisami VII/17 (8) (xxi) i VII/20 (5) (a) (xxiv). / Excluding those required by Regulation VII/17 (8) (xxi) and VII/20 (5) (a) (xxiv).

3	Urządzenia do odbioru morskich informacji dotyczących bezpieczeństwa <i>Facilities for reception of maritime safety information</i>	
3.1	Odbiornik NAVTEX <i>NAVTEX receiver</i>	
3.2	Odbiornik EGC <i>EGC receiver</i>	
3.3	Odbiornik HF radiotelegrafii dalekopisowej <i>HF direct-printing radiotelegraph receiver</i>	
4	Satelitarna radiopława awaryjna COSPAS-SARSAT <i>Satellite EPIRB COSPAS-SARSAT</i>	
5	Radiopława awaryjna VHF <i>VHF EPIRB</i>	
6	Transponder radarowy <i>Radar transponder</i>	

3 Metody stosowane dla zapewnienia gotowości operacyjnej urządzeń radiowych (prawdło IX/14)
Methods used to ensure availability of radio facilities (Regulation IX/14)

1	Dublowanie urządzeń <i>Duplication of equipment</i>
2	Naprawy na lądzie <i>Shore-based maintenance</i>
3	Możliwość wykonywania napraw na statku <i>At-sea maintenance capability</i>

ZAŚWIADCZA SIĘ, że powyższy wykaz jest prawidłowy pod każdym względem.
THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.

Wydany w:
Issued at:

Miejscowość, data / *Place, date*

Pieczęć / *Seal*

Podpis / *Signature*

W przypadku podpisania należy potwierdzić poniższe oświadczenie:
If signed, the following paragraph is to be added:

NIŻEJ PODPISANY OŚWIADCZA, ŻE ZOSTAŁ WŁAŚCIWIE UPOWAŻNIONY DO WYSTAWIENIA NINIEJSZEGO CERTYFIKATU.
THE UNDERSIGNED DECLARES THAT HE IS DULY AUTHORISED TO ISSUE THIS CERTIFICATE.

Podpis / *Signature*